

**DEUSTUKO UNIBERTSITEAREN 2017-2018 IKASURTEA IREKITZEKO EKITALDIA
APERTURA DE CURSO 2017-2018 DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO**

2017-09-27 Deustu - Deusto 27-09-2017

Lehendakariaren hitzaldia – Discurso del Lehendakari

Herri agintariok, Errektore jauna, irakasle eta ikasleok, egun on.

Eskerrik asko guztioi zuen gonbidapenagatik. Pozgarria da Deustuko Unibertsitatean zuekin konpartitzea ikasturte berriaren hasiera ekitaldia.

Eskerrik asko Vicente Vide Rodríguez katedraduna. Eskaini diguzun hausnarketa interesgarria da eta gaurkotasan osoa du. Honekin batera, Unibertsitate honen ekarpenaren garrantzia erakusten du.

El nuevo Curso pone en marcha la actividad de formación, investigación, transferencia y extensión que ofrece la Universidad de Deusto. En tiempos de inestabilidad y cambio esta Universidad es una guía. Ha sabido adaptarse, manteniendo y modernizando su misión y adecuando su proyecto. Deusto es una Universidad comprometida socialmente, que prima la formación en valores; ayuda al desarrollo de la cultura y las competencias; apoya la generación y transferencia de conocimiento; apuesta por una investigación aplicada y de excelencia.

Agradezco la aportación del catedrático Vicente Vide Rodríguez quien ha compartido una reflexión que pone en valor todos estos principios, valores y capacidades de esta Universidad.

Universidad y Educación son un reto de País, una prioridad para el Gobierno Vasco. En ese camino de largo recorrido, nuestro objetivo es fortalecer el sistema universitario vasco, contribuir a su progresión hacia la excelencia.

Hoy quiero destacar la vinculación entre formación y empresa tras el “Acuerdo” que hemos firmado con la participación, también, de la Universidad de Deusto. Nos une lograr una mayor permeabilidad entre la Universidad y la sociedad civil, una estrategia compartida entre formación y empresa. Nuestro objetivo es facilitar una primera experiencia laboral a la juventud, primar la contratación de jóvenes titulados. La Universidad de Deusto ha presentado ya varias iniciativas de Formación Dual alineadas con este objetivo.



Unibertsitateak herri erronkei erantzuten die eta garrantzia du euskal ekonomiaren lehiakortasuna eta hazkunde jasangarria bideratzen. Unibertsitatearen eta Enpresaren munduen artean zubigintza sendotzeko akordio bat sinatu berri dugu. Arlo honetan Deustuko Unibertsitateak eskaintzen duen zerbitzua bereziki nabaritu nahi dut. Gazteen formazio integralarekin batera, gazteei lan mundura hurbiltzeko egiten duzuen ahalegina eskertzekoa da.

El Plan Universitario en vigor ha pasado su ecuador. Esta semana, en la reunión del Consejo de Universidades, hemos trasladado el calendario para el diseño del nuevo Plan en el horizonte 2022. Hemos planteado cinco ejes fundamentales de futuro:

- la formación y la docencia de calidad en un marco de estudios universitarios sólido e innovador en su planificación, contenido e impartición;
- la investigación de excelencia como eje fundamental para el posicionamiento y la consolidación de nuestro sistema universitario en el contexto global;
- las relaciones universidad-empresa y universidad-sociedad como palanca para la transformación social de Euskadi;
- el euskera, la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres y la empleabilidad como elementos transversales de nuestro sistema; y
- la internacionalización de todos los ámbitos universitarios: formación y capacitación; investigación, generación y transferencia de conocimiento; y fomento de las relaciones externas.

Estos son los ejes que proponemos contrastar y compartir en este momento de evaluación y puesta en marcha del nuevo Plan Universitario.

Hemos logrado consolidar un sistema de calidad al alcance de todas las familias y personas, independientemente de su nivel económico. Ahora, estamos afrontando dos retos: la excelencia y la adecuación permanente de la formación a las necesidades y retos del País, con especial atención a facilitar la inserción laboral de la juventud.

Euskadik Unibertsitate eraginkorra behar du eta etorkizuneko arlo guztietan konpromisoa erakutsi duzue. Deustuko Unibertsitateak ahalegina egin du proiektua gaurkotzeko, kalitatea hobetzeko, ikerketa eta berrikuntza txertatzeko eta nazioartera irekitzeko. Honela hasiera ematen diot 2017-2018 Ikasturte berriari.

Declaro abierto el Curso Académico 2017-2018.

Eskerrik asko, Ikasturte berri eta egun ona izan dezazuela.